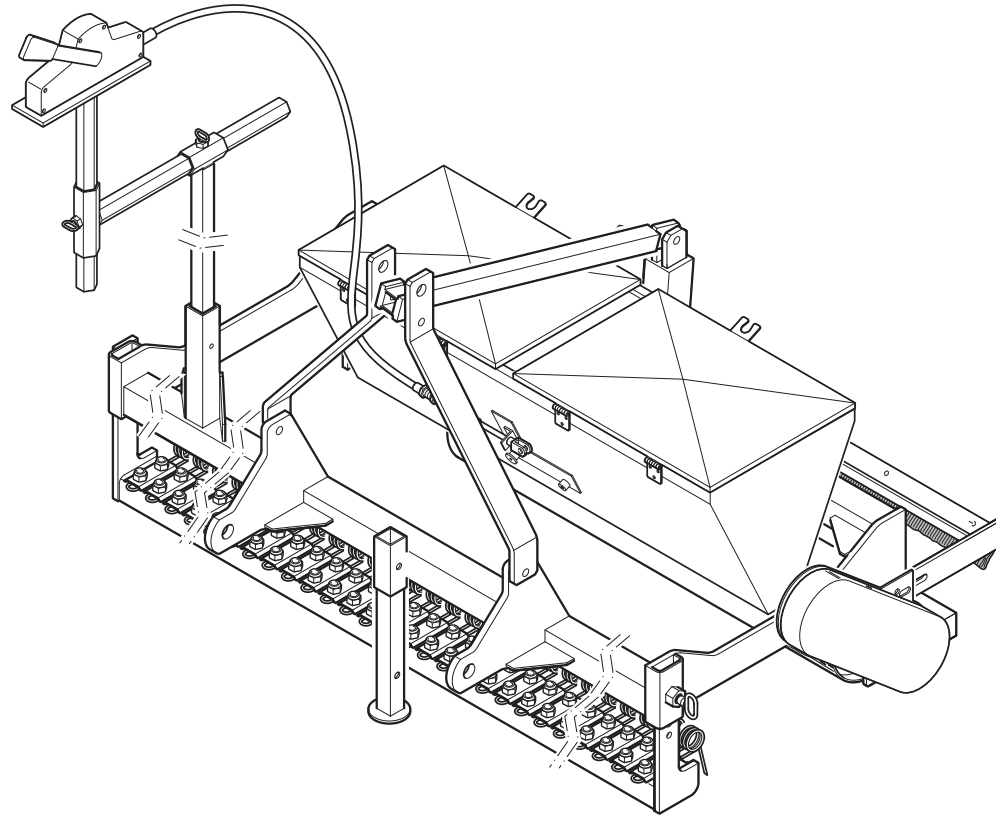


SEMINATRICE

SM TRAK-110-125-145-175



R2 s.a.s. di Rinaldi Roberto & C.

40024 Castel San Pietro Terme (BO) Italy - via degli Artigiani, 23

Tel. +39.051.943042 • Fax +39.051.6942086 • e-mail: r2@r2rinaldi.com

CATALOGO PARTI DI RICAMBIO

SPARE PARTS CATALOGUE

CATALOGUE DE PIECES DETACHEES

ERSATZTEILKATALOG

CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

Cod. **035** rev.1

Edizione 06/2010

SIMBOLOGIA • SYMBOLS • SYMBOLES UTILISES • SYMBOLE • SIMBOLOGIA

I

Nella colonna CODICE di ogni distinta può essere presente uno di questi simboli:



Parte di ricambio momentaneamente priva di codice.

Per identificarla occorre indicare:

- Numero della tavola
- Numero di posizione
- Modello e matricola della macchina.

GB

In the CODED column of each list, you find one of following symbols:



Spare part temporarily uncoded.

To identify the part you must specify:

- Table code
- Position number
- Machine model and serial number.

F

Dans la colonne CODE de chaque liste Vous pouvez trouver un des symboles suivants:



Pièce de réchange temporairement sans code.

Pour son identification, il faut spécifier:

- Code du tableau
- Numéro de position
- Modèle et numéro de fabrique machine.

D

Die Reihe Anmerkungen jeder CODE kann eins folgender Symbole zeigen:



Ersatzteil hat vorübergehend keinen Code.

Um diesen Ersatzteil angeben zu können, müssen Sie:

- Code Tabelle
- Positionsnummer
- Maschinenmodell und -nummer.

E

La columna CÓDIGO de cada lista puede presentar uno de los símbolos siguientes:



Repuesto actualmente falto de código.

Para la identificación del repuesto es necesario indicar:

- Código tabla
- Número de posición
- Modelo y número de serie máquina.



Parte di ricambio avente ulteriori parti di ricambio interne.

Per identificare le singole parti interne occorre andare alla tavola di corrispondente denominazione.



Spare part consisting of more internal spare parts.

To find the single internal parts, please refer to the relevant description table.



Pièce de réchange comprenant des pièces de rechange à l'intérieur.

Pour l'identification de pièces individuelles, se référer au tableau descriptif correspondant.



Ersatzteil hat weitere Ersatzteile auf der Innenseite.

Für die Identifikation der einzelnen Innerteile, die entsprechende Benennungstabelle nachschlagen.



Ruesto que consta de sucesivos repuestos internos.

Para la identificación de las partes internas distintas, ver tabla descriptiva correspondiente.



Parte di ricambio con variabili dimensionali o di quantità.

Occorre specificare il modello e la matricola della macchina individuabili nell'apposita targhetta.



Spare part with dimension or quantity variables.

Always specify the machine model and serial number, given in the identification plate.



Pièce détachée avec variables dimensionnelles o de quantité.

Spécifier toujours le modèle et le numéro de fabrique de la machine, donnés sur la plaque d'identification.



Ersatzteil mit variablen Maßen oder Menge.

Bitte, Modell und Fabriknummer der Maschine, die auf dem Typenschild abgedruckt sind, angeben.



Repuesto con variables dimensionales o de cantidad.

Declarar siempre el modelo y el número de serie de la máquina, que se encuentran en la tarjeta de identificación.

COME ORDINARE I RICAMBI • HOW TO ORDER SPARE PARTS • COMMANDE DES PIÈCES DÉTACHÉES • ANFRANGE VON ERSATZTEILEN • PEDIDO DE LOS REPUESTOS

Per ordinare le parti di ricambio Vi preghiamo cortesemente di fornire al Servizio Assistenza tutte le seguenti informazioni:

- Modello, tipo e numero di matricola della macchina.
- Codice, descrizione e quantità delle parti di ricambio che si intendono ordinare.

Inoltre all'ordine sarà necessario precisare:

- Ragione sociale, indirizzo completo, recapito telefonico e telefax.
- Indirizzo completo al quale spedire le parti di ricambio.
- Eventuale mezzo di trasporto/vettore da utilizzare preferenzialmente.

When ordering spare parts, please supply After Sales Service the following information:

- Machine model, type and serial number
- Code, description and quantity of the spare parts you wish to order.

In addition to what above, add also:

- Corporate name, address, phone and fax number.
- Delivery address.
- Preferential transport mean/ carrier.

Pour commander les pièces de rechange nous vous prions de bien vouloir transmettre au ServiceAprès-Vente les indications suivantes:

- Modèle, type et numéro de série de la machine.
- Code, description et quantité des pièces de rechange commandées.

De plus, indiquer dans la commande:

- Nom de la société, adresse complète, numéro de téléphone et de télécopieur.
- Adresse complète pour l'expédition.
- Eventuel moyen de transport/ expéditeur préférentiel.

Um Ersatzteil zu bestellen, bitten wir Sie höflichst, dem Kundendienst alle nachfolgend angeführten Angaben zu machen:

- Modell, Typ und Matrikel-Nr. der Maschine.
- Code, Beschreibung und Anzahl der Ersatzteile, die man bestellen möchte.

Außerdem sollte man bei der Bestellung angeben:

- Name der Firma, vollständige Adresse, Telefon und Faxnummer.
- Vollständige Adresse, an die Ersatzteile zu senden sind.
- Von Ihnen gewünschtes Transportmittel / Transportunternehmen.

Para el pedido de repuestos, Le rogamos se sirvan suministrar al Servicio Asistencia todas las indicaciones siguientes:

- Modelo, tipo y número de matrícula de la máquina.
- Código, descripción y cantidad de los repuestos pedido.

Además, se ruega detallar lo siguiente:

- Razón social, dirección completa, teléfono y telefax.
- Dirección completa a la que se deben enviar los repuestos.
- Eventual medio/agente de transporte que se desea utilizar.

**ELENCO CODICI PARTICOLARI COSTRUTTIVI • COMPONENT CODE LIST • LISTE CODES COMPOSANTS
LISTE DER BAUTEILECODES • LISTA CÓDIGOS COMPONENTES**

Codice/Code	Tavola/Table
000.001	1.1 4.1
000.017	3.1
034.008	3.1
035.001	3.1
035.002	3.1
035.003	4.1
035.010	1.1
035.011	1.1
035.012	1.1
035.013	1.1
035.014	1.1
035.015	1.1
035.016	1.1
035.017	1.1
035.018	1.1
035.019	1.1
035.020	1.1
035.021	1.1
035.022	1.1
035.023	1.1
035.024	1.1
035.025	1.1
035.026	1.1
035.027	1.1
035.028	1.1
035.029	1.1
035.030	1.1
035.031	2.1
035.031/B	2.1

Codice/Code	Tavola/Table
035.031/C	2.1
035.031/D	2.1
035.031/S	2.1
035.032	2.1
035.032/B	2.1
035.032/C	2.1
035.032/D	2.1
035.032/S	2.1
035.033	2.1
035.034	2.1
035.035	2.1
035.036	2.1
036.004	2.1
036.004/B	2.1
036.004/C	2.1
036.004/D	2.1
036.004/S	2.1
036.024	1.1
036.026	1.1
036.048	2.1
036.064	2.1
036.071	4.1
036.073	4.1
036.080/D	1.1
036.080/S	1.1
036.081	2.1
036.082	2.1
036.083/L	2.1
036.083/LA	2.1

Codice/Code	Tavola/Table
036.084	4.1
036.086	1.1
036.093	1.1
036.094	1.1
036.102	2.1
036.121	1.1
036.132	4.1
036.142	2.1
036.142/B	2.1
036.142/C	2.1
036.142/D	2.1
036.142/S	2.1
036.189	1.1
036.190	1.1
036.205	2.1
036.213	2.1
050.004	3.1
050.012	2.1
050.030	4.1
050.066	2.1
050.069	2.1
050.070	2.1
050.075	2.1
050.076	2.1
050.077	4.1
050.078	4.1
050.079	4.1
050.080	4.1
050.125	2.1

**ELENCO CODICI PARTICOLARI COSTRUTTIVI • COMPONENT CODE LIST • LISTE CODES COMPOSANTS
LISTE DER BAUTEILECODES • LISTA CÓDIGOS COMPONENTES**

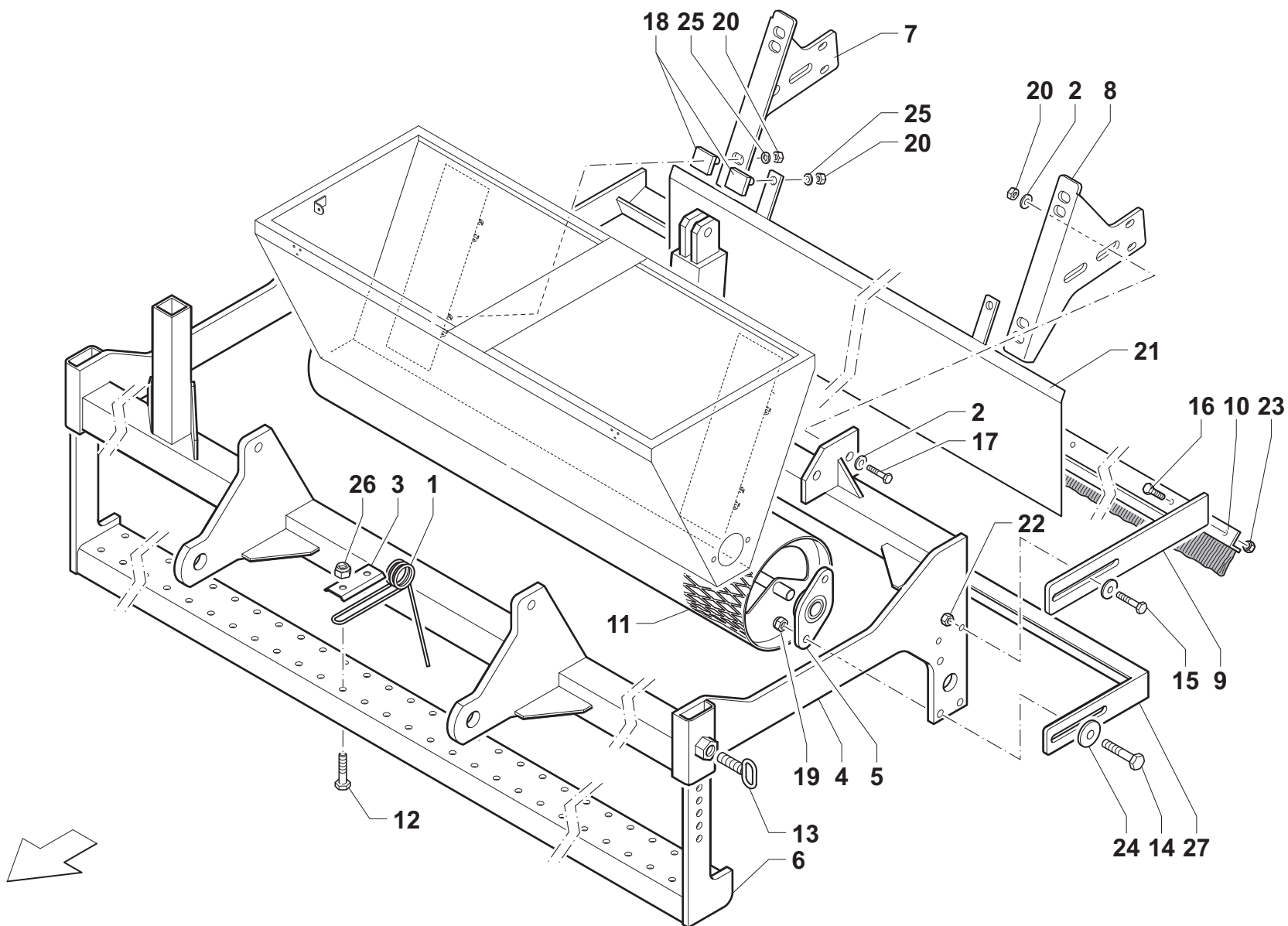
Codice/Code	Tavola/Table
050.141	1.1
050.142	1.1
050.159	3.1
050.189	3.1
050.263	2.1
090.036	2.1



MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA
REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY
MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE
MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST
MONTAGE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO

SM TRAK

Tav. 01.1



<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qty</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	050.141	-	MOLLA GRIGLIA	GRILL SPRING	RESSORT GRILLE	GITTERFEDER	MUELLE REJILLA
2	15.1.0.00.012	8	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
3	050.142	-	PIASTRINA	PLATE	PLAQUETTE	PLÄTTCHEN	PLACA
4	035.010	1	TELAIO TRAK-110	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
4	035.011	1	TELAIO TRAK-125	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
4	035.012	1	TELAIO TRAK-145	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
4	035.013	1	TELAIO TRAK-175	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
5	61.00.00204	2	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
6	035.014	1	TELAIO PORTAMOLLE TRAK-110	SPRING HOLDING FRAME	CHASSIS PORTE RESSORTS	FEDERRAHMEN	BASTIDOR PORTA MUELLES
6	035.015	1	TELAIO PORTAMOLLE TRAK-125	SPRING HOLDING FRAME	CHASSIS PORTE RESSORTS	FEDERRAHMEN	BASTIDOR PORTA MUELLES
6	035.016	1	TELAIO PORTAMOLLE TRAK-145	SPRING HOLDING FRAME	CHASSIS PORTE RESSORTS	FEDERRAHMEN	BASTIDOR PORTA MUELLES
6	035.017	1	TELAIO PORTAMOLLE TRAK-175	SPRING HOLDING FRAME	CHASSIS PORTE RESSORTS	FEDERRAHMEN	BASTIDOR PORTA MUELLES
7	036.080/D	1	SUPPORTO CASSONETTO DX	RIGHT BOX SUPPORT	SUPPORT COFFRE DROIT	KASTENHALTERUNG RECHTS	SOPORTE CAJA DERECHA
8	036.080/S	1	SUPPORTO CASSONETTO SX	LEFT BOX SUPPORT	SUPPORT COFFRE GAUCHE	KASTENHALTERUNG LINKS	SOPORTE CAJA IZQUIERDA
9	035.022	1	SUPPORTO SPAZZOLA TRAK-110	BRUSH SUPPORT	SUPPORT BROSSE	BÜRSTENTRÄGER	SOPORTE CEPILLO
9	035.023	1	SUPPORTO SPAZZOLA TRAK-125	BRUSH SUPPORT	SUPPORT BROSSE	BÜRSTENTRÄGER	SOPORTE CEPILLO
9	035.024	1	SUPPORTO SPAZZOLA TRAK-145	BRUSH SUPPORT	SUPPORT BROSSE	BÜRSTENTRÄGER	SOPORTE CEPILLO
9	035.025	1	SUPPORTO SPAZZOLA TRAK-175	BRUSH SUPPORT	SUPPORT BROSSE	BÜRSTENTRÄGER	SOPORTE CEPILLO
10	036.093	1	SPAZZOLA TRAK-110	BRUSH	BROSSE	BUERSTE	CEPILLO
10	036.094	1	SPAZZOLA TRAK-125	BRUSH	BROSSE	BUERSTE	CEPILLO
10	036.189	1	SPAZZOLA TRAK-145	BRUSH	BROSSE	BUERSTE	CEPILLO
10	036.190	1	SPAZZOLA TRAK-175	BRUSH	BROSSE	BUERSTE	CEPILLO
11	036.121	1	RULLO TRAK-110	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
11	036.026	1	RULLO TRAK-125	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
11	036.024	1	RULLO TRAK-145	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
11	035.030	1	RULLO TRAK-175	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
12	21.0.0.08030	-	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
13	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
14	20.0.0.10035	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	21.0.0.08030	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	21.0.0.06020	-	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

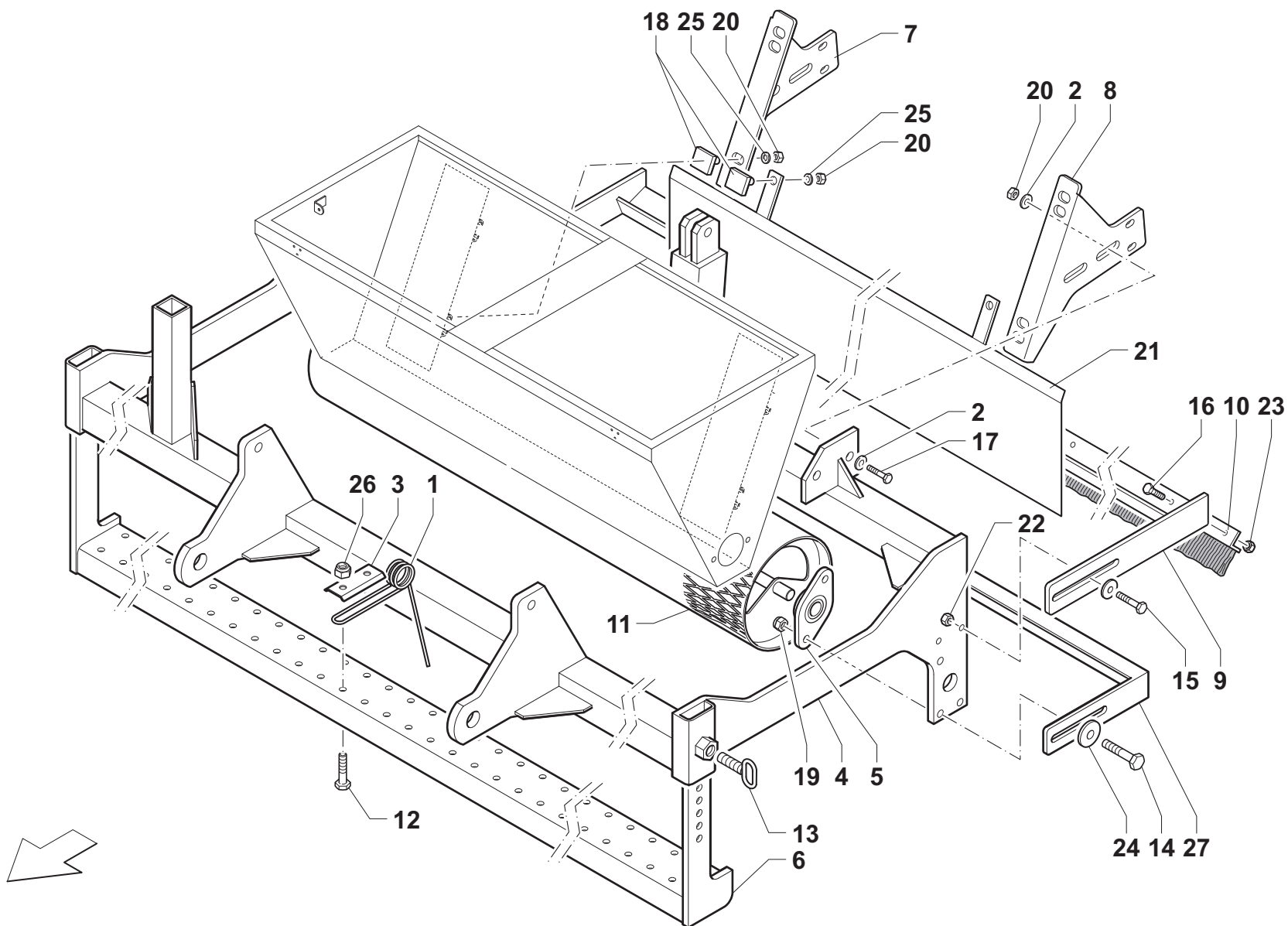




MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA
REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY
MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE
MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST
MONTAGE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO

SM TRAK

Tav. 01.1

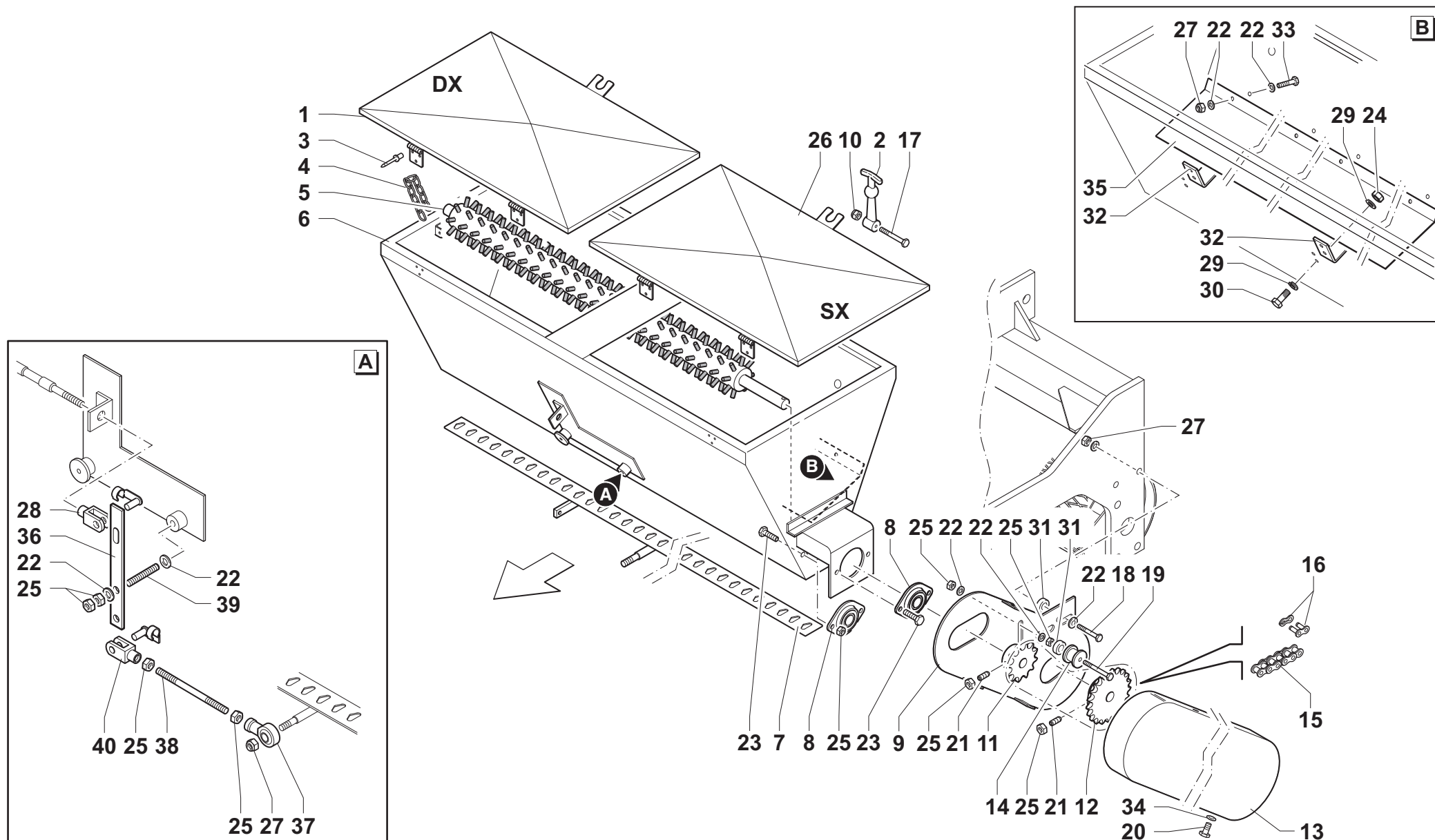




CASSONETTO SEMINATRICE
SEEDER BOX
CAISSON SEMOIR
KASTEN DRILLMASCHINE
CAJA SEMBRADORA

SM TRAK

Tav. 02.1



<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qnt</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
1	036.004/D	1	COPERCHIO TRAK-110	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
1	035.032/D	1	COPERCHIO TRAK-125	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
1	036.142/D	1	COPERCHIO TRAK-145	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
1	035.031/D	1	COPERCHIO TRAK-175	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
2	050.066	2	TIRANTE IN GOMMA	RUBBER TIE-ROG	TIRANT CAOUTCHOUC	GUMMI-ZUGSTANGE	TIRANTE DE GOMA
3	050.012	12	RIVETTO	RIVET	RIVET	NIETVERBINDUNG	REMACHE
4	050.125	2	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
5	035.033	1	SPAZZOLA TRAK-110	BOX BRUSH	BROSSE CAISSON	BÜRSTE KASTEN	CEPILLO CAJA
5	035.034	1	SPAZZOLA TRAK-125	BOX BRUSH	BROSSE CAISSON	BÜRSTE KASTEN	CEPILLO CAJA
5	035.035	1	SPAZZOLA TRAK-145	BOX BRUSH	BROSSE CAISSON	BÜRSTE KASTEN	CEPILLO CAJA
5	035.036	1	SPAZZOLA TRAK-175	BOX BRUSH	BROSSE CAISSON	BÜRSTE KASTEN	CEPILLO CAJA
6	036.004	1	CASSONETTO TRAK-110	SEEDER BOX	CAISSON SEMOIR	KASTEN DRILLMASCHINE	CAJA SEMBRADORA
6	035.032	1	CASSONETTO TRAK-125	SEEDER BOX	CAISSON SEMOIR	KASTEN DRILLMASCHINE	CAJA SEMBRADORA
6	036.142	1	CASSONETTO TRAK-145	SEEDER BOX	CAISSON SEMOIR	KASTEN DRILLMASCHINE	CAJA SEMBRADORA
6	035.031	1	CASSONETTO TRAK-175	SEEDER BOX	CAISSON SEMOIR	KASTEN DRILLMASCHINE	CAJA SEMBRADORA
7	036.004/C	1	BANDELLA TRAK-110	BOX BAR	RABAT CAISSON	KASTENBAND	BANDA CAJA
7	035.032/C	1	BANDELLA TRAK-125	BOX BAR	RABAT CAISSON	KASTENBAND	BANDA CAJA
7	036.142/C	1	BANDELLA TRAK-145	BOX BAR	RABAT CAISSON	KASTENBAND	BANDA CAJA
7	035.031/C	1	BANDELLA TRAK-175	BOX BAR	RABAT CAISSON	KASTENBAND	BANDA CAJA
8	61.00.00204	3	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
9	036.083/L	1	CARTER INTERNO CATENA	INTERNAL COVER FOR	CARTER INTERIEUR	INNERE SCHUTZABDECKUNG	CÁRTER INTERIOR CADENA
10	30.02.00.004	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
11	036.082	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
12	036.081	1	CORONA	RING GEAR	COURONNE	KRANZ	CORONA
13	036.083/LA	1	CARTER ESTERNO	EXTERNAL COVER FOR	CARTER EXTERIEUR	AUSSERE SCHUTZABDECKUNG	CÁRTER EXTERIOR CADENA
14	090.036	1	RULLO	ROLLER	ROULEAU	WALZE ROLLE	RODILLO
15	050.075	1	CATENA	CHAIN	CHAÎNE	KETTE	CADENA
16	050.076	1	MAGLIA DI GIUNZIONE	CHAIN JOINT	JOINT DE CHAÎNE	STECKGLIED	UNIÓN DE CADENA
17	21.0.0.04035	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	20.0.0.08040	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	20.0.0.08055	1	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO



SM TRAK

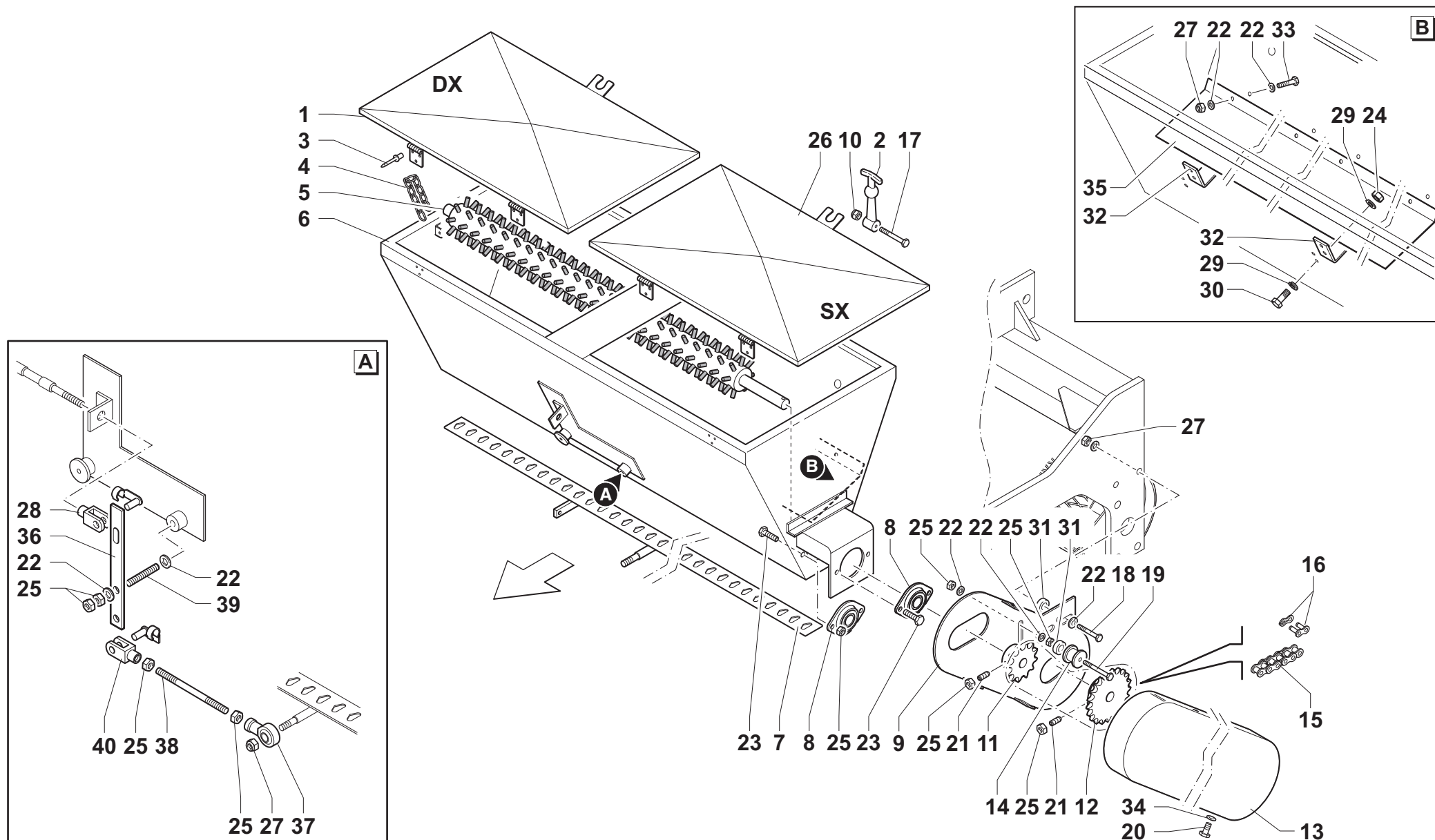
Tav. 02.1



CASSONETTO SEMINATRICE
SEEDER BOX
CAISSON SEMOIR
KASTEN DRILLMASCHINE
CAJA SEMBRADORA

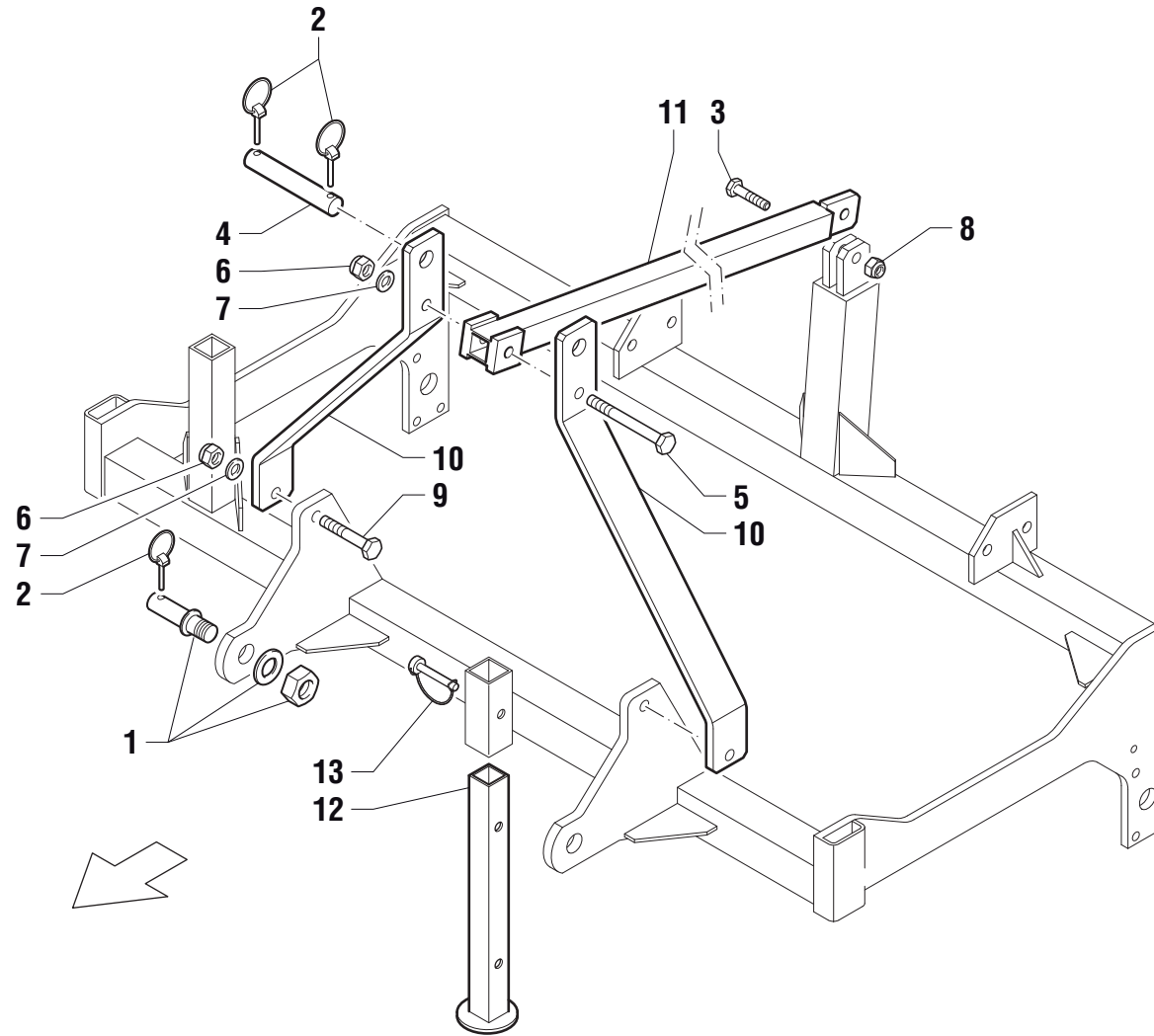
SM TRAK

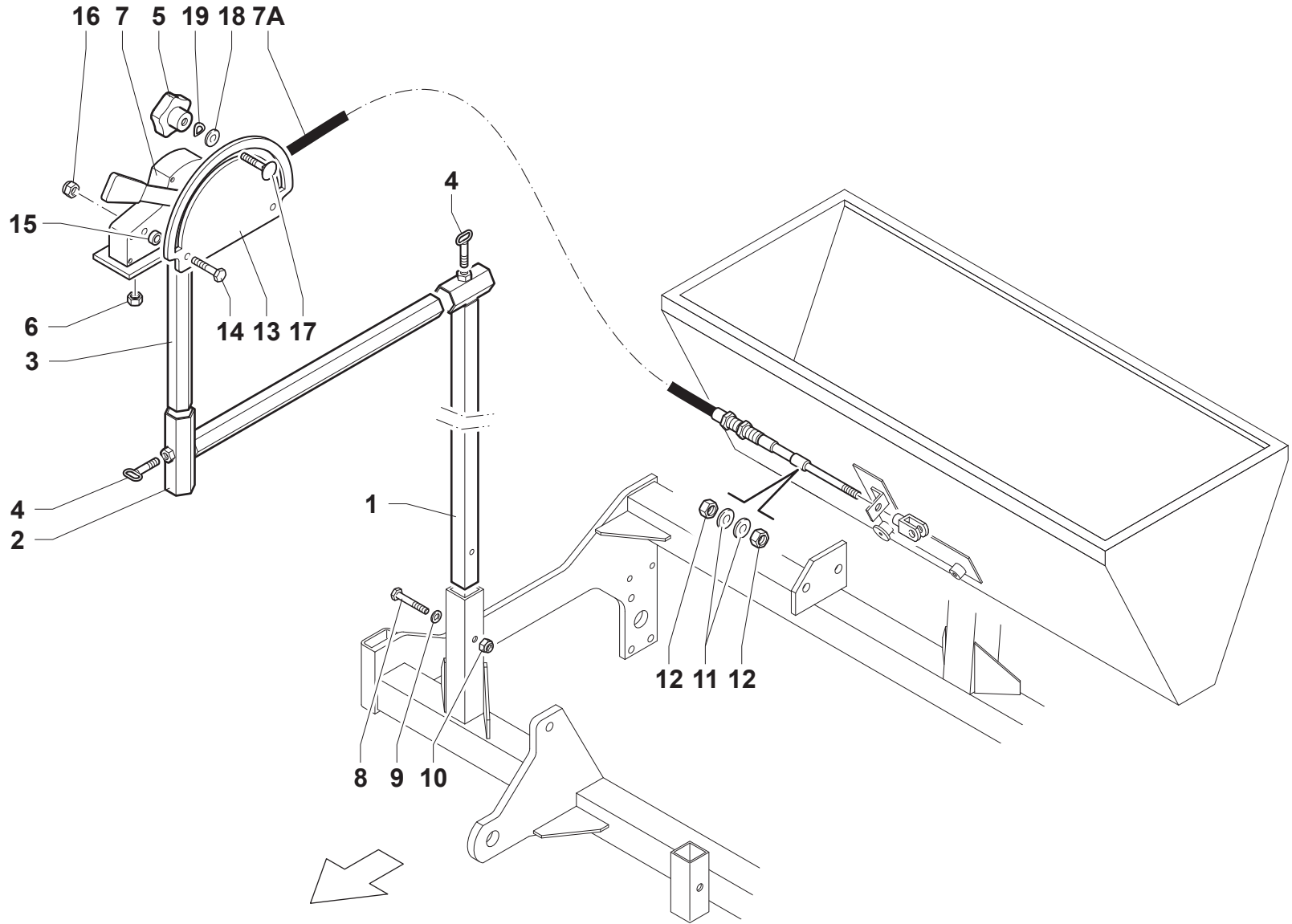
Tav. 02.1



<i>Rif.</i>	<i>CODICE</i>	<i>Qnt</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Designation</i>	<i>Benennung</i>	<i>Denominaciones</i>
20	21.0.0.05016	3	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21	25.2.1.08020	2	GRANO	SECURITY DOWEL	GRAIN	STIFT	PERNO DE TOPE
22	15.1.0.00.008	14	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
23	21.0.0.08016	6	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24	30.02.00.006	4	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
25	31.02.00.0.08	11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
26	036.004/S	1	COPERCHIO TRAK-110	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
26	035.032/S	1	COPERCHIO TRAK-125	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
26	036.142/S	1	COPERCHIO TRAK-145	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
26	035.031/S	1	COPERCHIO TRAK-175	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
27	30.02.00.008	7	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
28	050.070	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA
29	15.1.0.00.006	8	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
30	21.0.0.06020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
31	036.205	1	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
32	036.213	1	SUPPORTO SCIVOLO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
33	21.0.0.08020	4	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34	15.0.0.00.005	3	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
35	036.004/B	1	SCIVOLO INTERNO TRAK-110	INTERNAL CHUTE	GLISSOIR INTERNE	INNENRUTSCHE	RAMPA INERNA
35	035.032/B	1	SCIVOLO INTERNO TRAK-125	INTERNAL CHUTE	GLISSOIR INTERNE	INNENRUTSCHE	RAMPA INERNA
35	036.142/B	1	SCIVOLO INTERNO TRAK-145	INTERNAL CHUTE	GLISSOIR INTERNE	INNENRUTSCHE	RAMPA INERNA
35	035.031/B	1	SCIVOLO INTERNO TRAK-175	INTERNAL CHUTE	GLISSOIR INTERNE	INNENRUTSCHE	RAMPA INERNA
36	036.064	1	PIATTO FORATO	PLATE	PLATEAU	TELLER	DISCO
37	050.263	1	SNODO SFERICO	BALL JOINT	JOINT A ROTULE	KUGELGELENK	ARTICULACION DE BOLA
38	036.102	1	BARRA FILETTATA TRAK-110-125	THREADED BAR	BARE FILETEE	STANGE SCHRAUBEN	BARRA FILETEAR
38	036.048	1	BARRA FILETTATA TRAK-145-175	THREADED BAR	BARE FILETEE	STANGE SCHRAUBEN	BARRA FILETEAR
39	26.0.0.08025	1	PRIGIONIERO	STUD	PRISONNIER	GEWINDESTIFT	PRISIONERO
40	050.069	1	FORCELLA	FORK	FOURCHE	GABEL	HORQUILLA







Rif.	CODICE	Qty	Descrizione	Description	Designation	Benennung	Denominaciones
1	035.003	1	SUPPORTO	SUPPORT	SUPPORT	LAGER	SOPORTE
2	036.073	1	PROLUNGA	EXTENSION	RALLONGE	VERLÄNGERUNG	PROLONGA
3	036.071	1	SUPPORTO LEVA	LEVER SUPPORT	SUPPORT DE LEVIER	HEBEL-LAGER	SOPORTE PALANCA
4	000.001	2	FRULLETTO	THREADED PIN	AXE TARAUDE	GEWINDEBOLZEN	PERNO CON ROSCA
5	050.030	1	POMELLO	BALL-GRIP	POMMEAU	KUGELGRIFF	POMO
6	30.01.00.006	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
7	050.080	1	LEVAAPERTURA SEMINATRICE	SEEDER OPENING LEVER	LEVIER OUVERTURE SEMOIR	ÖFFNUNGHEBEL MASCHINE	PALANCAAPERTURA DRILL SEMBRADORA
7A	050.077	1	CAVO FLESSIBILE 1250 mm	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BOWDENKABEL	CABLE FLEXIBLE
7A	050.078	1	CAVO FLESSIBILE 1500 mm	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BOWDENKABEL	CABLE FLEXIBLE
7A	050.079	1	CAVO FLESSIBILE 1750 mm	FLEXIBLE CABLE	CABLE SOUPLE	BOWDENKABEL	CABLE FLEXIBLE
8	20.0.0.10045	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
9	15.0.0.00.016	1	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
10	30.02.00.010	1	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
11	15.0.0.00.012	2	RONDELLA PIANA	PLAIN WASHER	RONDELLE PLANE	ABSTANDSRING	ARANDELA LLANA
12	31.01.01.0.12	2	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
13	036.084	1	SAGOMA DOSAGGIO	DOSING MEASURING PLATE	PLAQUE DE DOSAGE GRADUEE	MESSPLATTE DOSIERUNG	PLACA DE DOSADO GRADUADA
14	20.0.0.06050	2	VITE	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
15	036.132	2	DISTANZIALE	SPACER	ENTRETOISE	ABSTANDSTUECK	SEPARADOR
16	30.02.00.006	2	DADO AUTOBLOCCANTE	STOP NUT	ECROU DE SURETE	SPERRMUTTER	TUERCA AUTOTRABADORA
17		1	VITE TESTA TONDA	ROUND HEAD SCREW	VIS TETE RONDE	RUNDKOPFSCHRAUBE	TORNILLO DE REDONDA
18	15.1.0.00.010	1	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	SCHEIBE	ARANDELA
19		1	RONDELLA ONDULATA	WAVE WASHER	RONDELLE ONDULEE	WELLSCHEIBE	ARANDELA ONDULADA



INDICE DELLE TAVOLE • TABLE INDEX • INDEX DES TABLEAUX

01.1 MONTAGGIO RULLO POSTERIORE E GRIGLIA
02.1 CASSONETTO SEMINATRICE
03.1 TELAIO E ACCESSORI
04.1 COMANDI OPERATORE

REAR ROLLER AND GRATE ASSEMBLY
SEEDER BOX
FRAME AND ACCESSORIES
OPERATION CONTROLS

MONTAGE ROULEAUX ARRIERE ET GRILLAGE
CAISSON SEMOIR
CHASSIS ET ACCESSOIRES
COMMANDES OPERATEUR

TABELLEN-VERZEICHNIS • INDICE DE LAS TABLAS

01.1 MONTAGE HINTERE ROLLEN UND GITTERROST
02.1 KASTEN DRILLMASCHINE
03.1 RAHMEN UND ZEBÖHR
04.1 BEDIENERSTEUERUNGEN

MONTAGE RODILLOS TRASERO Y ENREJADO
CAJA SEMBRADORA
BASTIDOR Y ACCESORIOS
MANDOS OPERADOR